Porównanie tłumaczeń Liczb 7:39

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | jeden młody cielec, jeden baran, jedno roczne jagnię na ofiarę całopalną, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | jeden młody cielec, jeden baran, jedno roczne jagnię na ofiarę całopalną, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jeden młody cielec, jeden baran i jedno roczne jagnię na ofiarę całopalną; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Cielec jeden młody, baran jeden, baranek jeden roczny na paloną ofiarę; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | wołu z stada i barana, i baranka rocznego na całopalenie, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | młody cielec, baran i jednoroczne jagnię na ofiarę całopalną, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Jeden cielec, jeden baran, jedno roczne jagnię na ofiarę całopalną, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | cielec, baran i roczne jagnię na ofiarę całopalną, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | młode cielę, baran i roczne jagnię - na ofiarę całopalną, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | młode cielę, baran i roczne jagnię - na całopalenie, |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | jeden [wspaniały] młody byk, jeden baran, jedno jagnię jednoroczne na oddanie wstępujące [ola], |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Одне теля з волів, одного барана одне однолітне ягня на цілопалення. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | jeden młody cielec, jeden baran i jedno roczne jagnię na całopalenie; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | jeden młody byk, jeden baran, jeden baranek jednoroczny, na całopalenie; |